中法环境月

Mois franco-chinois
de l'environnement

Horizons bleus, défis verts

蔚蓝星球 绿动未来

Octobre 2025 十月

新闻稿

DOSSIER DE PRESSE

蔚蓝星球，绿动未来

Horizons bleus, défis verts

第十二届中法环境月

2025年中法环境月将于10月在全国范围内举办。本届环境月以“蔚蓝星球，绿动未来”为主题，意在阐释守护海洋与保护陆地生态系统之间的依存关系，强调以可持续的解决方案和集体行动应对本世纪生态挑战的必要性。

2025年，前所未有的极端气候事件深刻地提醒我们全球变暖带来的切实影响。今年亦恰逢两大重要里程碑事件：《巴黎协定》签署十周年，以及六月举行的第三届联合国海洋大会。此次大会在法国尼斯举办，是有史以来规模最大的致力于海洋保护的盛会。不久，巴黎和平论坛将重点关注气候和环境议题；年底，第三十届联合国气候变化大会（COP30）将在贝伦举行。

在此背景下，法国与中国加强合作，汇聚科研力量以助力环境保护，展开各项交流活动，如今年7月2日在巴黎举行的中法碳中和中心首届科学会议。

法国驻华大使馆自2014年起举办中法环境月，目的在于普及信息、提高意识、倡导行动，并加强两国在所有环境相关领域的合作。今年，在这一跨学科活动节的框架下，中国各地将举办多个围绕海洋保护或可持续建筑等主题的展览（“TerraFibra自然建筑展”“深海生灵”展等），一系列讲座和交流活动将探讨生物多样性（从植物与昆虫的互动到濒危物种如长江江豚）或可持续农业相关话题，更有寓教于乐的工作坊、影片放映、音乐会等形式多样的活动。

第十二届中法环境月得到著名演员朱珠的支持。长久以来，朱珠致力于推动环保生活方式，是循环经济的积极倡导者。

12^e édition du Mois franco-chinois de l'environnement

L'édition 2025 du Mois franco-chinois de l'environnement (MFCE) se déroulera en octobre à travers toute la Chine. Placée sous le thème « Horizons bleus, défis verts », elle met en lumière le lien indissociable entre la préservation des océans et la protection des écosystèmes terrestres, ainsi que la nécessité de solutions durables et d'actions collectives face aux grands défis écologiques de notre siècle.

L'année 2025, marquée par des phénomènes climatiques d'une intensité sans précédent, rappelle avec force les effets concrets du réchauffement global. Elle coïncide aussi avec deux jalons majeurs : le dixième anniversaire de l'Accord de Paris et, en juin dernier, la 3^e Conférence des Nations unies sur l'océan (UNOC3) à Nice, la plus importante rencontre jamais consacrée à la préservation des milieux marins. D'ici la fin de l'année, le Forum de Paris sur la Paix, largement axé sur l'environnement, puis la COP30 à Belém prolongeront cette dynamique internationale.

Dans ce contexte, la France et la Chine renforcent leur coopération scientifique, en particulier à travers la première conférence du Centre de neutralité carbone franco-chinois (CNC), organisée à Paris le 2 juillet.

Depuis 2014, le MFCE contribue à sensibiliser, inciter à agir et développer la coopération entre nos deux pays sur toutes les questions environnementales. Au programme : expositions sur la préservation des océans ou l'architecture durable (*Secrets des Abysses, TerraFibra*), conférences et rencontres autour de la biodiversité (des insectes aux espèces menacées comme le marsouin du Yangtsé) ou de l'agriculture durable, ateliers pédagogiques, projections de films, concerts et bien d'autres rendez-vous.

L'édition 2025 bénéficie enfin du soutien de sa marraine, l'actrice Zhu Zhu, engagée de longue date pour les pratiques écologiques et promotrice active de l'économie circulaire.

“近年，我时常听到身边的朋友感叹，环境和空气越来越好了，对此我深有体会。记得小时候，每到春天，北京就被黄色的沙尘笼罩。近些年这样的日子已经越来越少，我越来越喜欢迎着春风，去公园或者河边走走。

这些变化提醒我们，环境保护需要每一个人的参与。多种一棵树，少用塑料袋，多选择公共交通出行，将闲置的物品循环利用，这些看似微小的绿色行为，换来的的是一个更健康，更加可持续的环境。

本届中法环境月的主题“蔚蓝星球，绿动未来”，在当下具有特别的意义。我们共享着同一颗“蔚蓝星球”，可它却面临着诸多挑战：气候变化、生态退化、生物多样性丧失……就个人而言，我们无法对所有这些问题负责，但我们集体的行动却是解决问题的关键。保护环境，守护我们赖以生存的地球家园，传递给我们的子孙后代一个绿色的未来，是我们每个人不可推卸的时代使命和责任。

让我们勇敢地承担起这份责任。一起行动起来，从自身做起，通过日常的实际行动来践行环保。只有这样，我们才能继续欣赏那片“蓝色地平线”，并共同创造一个更绿色、更充满生机的未来。”

Notre marraine a la parole

“ Ces dernières années, j'ai souvent entendu mes proches se réjouir de l'amélioration de l'environnement et de la qualité de l'air. Je partage pleinement ce constat : enfant, je me souviens que Pékin était chaque printemps recouvert d'un voile de sable jaune. Aujourd'hui, ces scènes appartiennent presque au passé, et je savoure d'autant plus le plaisir simple de me promener dans les parcs ou le long des rivières, portée par la brise printanière.

Ces changements nous rappellent que la protection de l'environnement repose sur l'implication de chacun. Planter un arbre, réduire l'usage des sacs plastiques, privilégier des transports verts, ou encore donner une seconde vie aux objets : autant de gestes simples mais qui contribuent concrètement à bâtir un environnement plus sain et durable.

Le thème de cette édition du Mois franco-chinois de l'environnement, « Horizons bleus, défis verts », résonne particulièrement aujourd'hui. Nous partageons tous une même « planète bleue » qui fait face à des défis immenses : changement climatique, dégradation des écosystèmes, perte de biodiversité... Individuellement, nous ne sommes pas responsables de tous ces problèmes, mais collectivement, nous détenons une part essentielle de la solution. Protéger l'environnement, préserver la Terre qui nous fait vivre, transmettre aux générations futures un monde sain et plein de vie : telles sont les missions qui nous incombent aujourd'hui.

Assumons avec courage cette responsabilité. Engageons-nous ensemble, chacun à notre échelle, à travers des gestes concrets au quotidien. C'est ainsi seulement que nous pourrions continuer à contempler cet « horizon bleu » et construire un avenir plus vert et plus vivant.”

朱珠

第12届中法环境月推广大使

Zhu Zhu

Actrice, marraine du
12^e Mois franco-chinois de
l'environnement

圆桌讨论 创新赋能海洋

海洋面临的环境挑战日益严峻，为此，法国驻华大使馆与中国法国工商会合作举办保护海洋环境倡议的圆桌讨论。活动将汇聚中法经济界和科学界人士，共同探讨与海洋有关的关键问题：污染、生物多样性、可持续技术和资源的合理开发。

© John Calambokidis

Table ronde Innover pour l'océan

Face aux défis environnementaux croissants qui menacent les océans, l'ambassade de France en Chine, en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie française en Chine, organisera une table ronde autour des enjeux et initiatives en faveur de la protection des milieux marins. Cet événement réunira les communautés économiques et scientifiques franco-chinoises pour échanger autour des enjeux critiques relatifs à l'océan : pollution, biodiversité, technologies durables et exploitation raisonnée des ressources.

10/23
北京 Pékin
中国法国工商会 CCIFC

交流 共语碧江兴

继“临水而兴”系列活动在华南三省的重点活动，此行从海岸线延伸至内陆，来到水源丰富的广西，在漓江岸边探讨发展与自然的关系、产业与环境的选择以及开发与保护的平衡。来自法国和中国的企业代表将围绕可持续发展与生态保护展开深度对话，通过开放式交流，就水资源保护、生态旅游等地区性重点议题进行跨界探讨。

D.R.

Rencontre Quand l'eau nous parle d'avenir

Dans le cadre de la série d'événements « Au bord de l'eau », qui vise à mettre en avant l'importance des écosystèmes aquatiques, une table ronde sera organisée sur les rives de la rivière Li afin d'explorer, à la lumière des approches complémentaires de la France et de la Chine, les relations entre développement et nature, les choix entre industrie et environnement ainsi que l'équilibre entre exploitation et protection. Des entreprises françaises et chinoises viendront ainsi présenter leurs initiatives durables autour des enjeux locaux et des activités touristiques.

10/31
桂林 Guilin
象山区 District de Xiangshan

讲座 植物与昆虫的关系

一系列讲座将展现植物与昆虫之间的微妙对话，以及全球环境变化对这一生态关系带来的威胁。来自法国国家科学研究中心（CNRS）与中国科学院的专家学者将探讨污染对授粉过程的影响；其他研究人员将展示中法科技合作的标志性成果：榕树与榕小蜂互惠、共生及协同演化的关系。

© Anselmo Rodrigues

讲座 保护生物多样性，共建美好未来

生物多样性与自然遗产始终是法国和中国的核心优先议题。两场在中国法语联盟网络中举办的巡回讲座将深入探讨这一主题。联合国教科文组织“人与生物圈计划”法国主席迪迪埃·巴宾将介绍全球生物多样性面临的重大挑战以及生物圈保护区的作用；多尔多涅河流域生物圈保护区协调员茹斯汀·克缇耶将分享在地方层面保护自然与文化遗产的经验。

D.R.

Conférence Les relations plantes-insectes

Une série d'événements mettra à l'honneur le dialogue intime entre plantes et insectes et les menaces que les changements globaux font peser sur lui. Des chercheurs français et chinois du Centre national de la recherche scientifique (CNRS) et de l'Académie des sciences chinoises exploreront l'impact de la pollution sur la pollinisation, tandis que d'autres présenteront des travaux originaux sur les figuiers et leurs pollinisateurs.

植物—昆虫互作对全球变化的响应

L'impact des changements globaux sur la communication plantes-insectes

10/09 – 11

广州 Canton

华南植物园 Jardin botanique de Chine du Sud

植物与昆虫的共生关系

Rencontre autour des relations plantes-insectes

10/12

昆明 Kunming

昆明法语联盟 Alliance Française de Kunming

倾听植物与昆虫私语

Quand les plantes parlent aux insectes

11/08

广州 Canton

湾区树屋 Bay Area Reading Room

Conférence Préserver la biodiversité pour construire l'avenir

La biodiversité et le patrimoine naturel sont au cœur des priorités de la France comme de la Chine. Deux cycles de conférences, organisés dans le réseau des Alliances Françaises de Chine, permettront d'en explorer les enjeux. Didier Babin, président du programme sur l'Homme et la biosphère (MAB) de l'UNESCO, présentera les grands défis mondiaux de la biodiversité et le rôle des Réserves de biosphère, tandis que Justine Quetier, coordinatrice de la Réserve de biosphère du bassin de la Dordogne, partagera son expertise sur la préservation du patrimoine naturel et culturel à l'échelle locale.

九月 Septembre

昆明 武汉 北京 天津 南京 上海 广州

Kunming, Wuhan, Pékin, Tianjin, Nankin, Shanghai, Canton

讲座

“同一健康”理念和生态系统保护

由乐山师范大学主办的《同一健康和保护》会议将汇聚中外专家，围绕如何协同保障人类健康、动植物健康及生态系统完整性等核心议题展开讨论，重点探讨世界卫生组织、联合国粮农组织、世界动物卫生组织和联合国环境规划署共同倡导的“同一健康”框架如何统筹应对公共卫生危机、气候变化与生物多样性丧失的三重挑战。

© Xue Kang

书店在行动

去书店里拥抱海洋

继2024年首次推出后，今年的环保图书角将带来全新的精选书籍，它们都已经从法语译成中文出版，聚焦自然与海洋保护。整个十月，合作书店将在专属空间呈现多种类型的作品，包括文学、儿童绘本及精美画册。读者可借此机会了解神秘的海洋生物、北极的企鹅，以及探索水资源如何在自然生态中扮演关键角色。

© Pearl Art Museum Light Space

Conférence

L'approche « Une seule santé » et la conservation des écosystèmes

La conférence scientifique « One Health et conservation » rassemblera des experts internationaux et chinois pour mener des discussions autour d'un enjeu clé : relier la santé humaine, animale, végétale et la préservation des écosystèmes. Cette rencontre explorera comment l'approche « Une seule santé » permet de répondre conjointement aux crises sanitaires, climatiques et de biodiversité.

10/13 - 15

乐山 Leshan

乐山师范大学 Université normale de Leshan

Opération en librairies

Cap sur les océans en librairies

Plusieurs librairies engagées pour l'environnement à travers la Chine mettront à l'honneur une sélection d'ouvrages français traduits en mandarin consacrés à la protection de la nature et de l'océan invitant à repenser les enjeux écologiques. De la littérature adulte aux albums jeunesse, en passant par de beaux livres consacrés aux créatures marines, aux pingouins du Nord ou encore au rôle fondamental de l'eau dans les équilibres naturels.

十月 Octobre

北京 Pékin

旅人蕉阅读俱乐部 L'Arbre du Voyageur

佳作书局 798 Librairie Paragon 798

佳作书局 宋庄 Librairie Paragon Songzhuang

PageOne 北京坊 PageOne Beijing Fun

PageOne 双井 PageOne Shuangjing

北京 SKP RENDEZ-VOUS Beijing SKP RENDEZ-VOUS

武汉 Wuhan

卓尔书店 Librairie Zall

鹅社书店 青岛路店 Librairie Goose

SKP RENDEZ-VOUS 武汉 SKP RENDEZ-VOUS Wuhan

西安 Xi'an

SKP RENDEZ-VOUS 西安 SKP RENDEZ-VOUS Xi'an

成都 Chengdu

SKP RENDEZ-VOUS 成都 SKP RENDEZ-VOUS Chengdu

沈阳 Shenyang

花麒书店 Librairie HuaQi

工作坊

气候、生物多样性和“同一健康”拼图

在轻松有趣、互动合作的工作坊中，公众将有机会深入了解环境与健康所面临的复杂挑战。通过小组合作的方式，参与者不仅能够探索这些体系中的精妙互动，还将收获切实可行的行动启示，帮助他们在日常生活中践行更可持续的选择。

© Martine Marras

展览

深海生灵

动物摄影师吉勒·马丁跟随法国海洋开发研究院（IFREMER）的科研团队，拍摄了大量深海生物的摄影作品，揭开了深海世界的神秘面纱。通过一系列引人入胜的图像，您将邂逅令人惊叹的海洋生物多样性。那些形态奇特、色彩斑斓的深海生物，为了在极端环境中生存，进化出了令人惊奇的适应能力。

D.R.

Atelier

Fresques du climat, de la biodiversité et « Une seule santé »

Au cours d'ateliers ludiques et collaboratifs, le grand public aura l'occasion de mieux comprendre les enjeux complexes liés à l'environnement et à la santé. En travaillant en petits groupes, chacun aura l'occasion, au cours de ces ateliers, de découvrir les interactions complexes qui régissent ces systèmes et repartira avec des clés pour mieux agir au quotidien.

生物多样性拼图 Fresque de la biodiversité

10/08, 10/10

成都 Chengdu

法国高等教育署成都中心 Espace Campus France Chengdu

10/25

北京 Pékin

北京法国文化中心 Institut français de Pékin

气候拼图 Fresque du climat

10/12

沈阳 Shenyang

沈阳红梅文创园 Espace Hongmei

10/25

上海 Shanghai

法国高等教育署上海中心 Espace Campus France Shanghai

“同一健康”拼图 Fresque « une seule santé »

10/16

北京 Pékin

北京法国文化中心 Institut français de Pékin

Exposition

Secrets des abysses

Cette exposition du photographe animalier Gilles Martin vous invitera à découvrir les profondeurs océaniques grâce aux recherches de l'Ifremer, l'Institut français de recherche pour l'exploration des fonds marins. À travers une série d'images captivantes, partez à la rencontre d'une biodiversité étonnante composée de créatures marines aux formes insolites et aux couleurs éclatantes qui ont su développer des mécanismes d'adaptation surprenants pour survivre dans un environnement extrême.

九月-十一月

Septembre - Novembre

南昌 北京 广州 大连 上海 天津

Nanchang, Pékin, Canton, Dalian, Shanghai, Tianjin

展览 自然建筑展

“TerraFibra自然建筑展”将呈现入围了首届 TERRAFIBRA奖的40个创新项目，该奖项专注于采用生土和植物纤维来建造的当代建筑。展览由巴黎城市规划与建筑中心、建筑材料研究与实验中心与大工坊研究中心联合策划。我们将惊奇地发现夯土、压缩砖、汉麻、秸秆、竹材等自然材料的美与多样性，也可以了解到这些材料如何不断被改进，从而为传统建筑系统提供富有创意的生态替代方案。

© Chiangmai Life Architects

放映 银幕上的环境与自然

一系列佳作即将在全国各地展映。震撼人心的纪录片（《帝企鹅日记》《星球守护者》《烈火天堂》）将带领观众感受自然的壮丽与脆弱；由法国国家空间研究中心制作的《遥望地球》系列短片则以独特的太空视角呈现我们共同的家园。更多作品将以细腻或诗意的方式探索人与自然的深层联系，包括散文诗风格的纪录片（《拾穗者》）、动画电影（《猫猫的奇幻漂流》《惺惺相惜》）以及风格各异的短片。

D.R.

Exposition TerraFibra

Cette exposition vous invitera à découvrir les 40 projets innovants sélectionnés lors du tout premier *TERRAFIBRA Award*, un prix mondial dédié à l'architecture contemporaine utilisant la terre crue et les fibres végétales. Présentée par le Pavillon de l'Arsenal, l'atelier amàco et Les Grands Ateliers, elle dévoilera des pratiques architecturales venues des quatre coins du monde basées sur des matériaux naturels, tels que la terre battue, les briques comprimées, le chanvre, la paille ou encore le bambou. Vous pourrez alors découvrir des bâtiments à la croisée de la tradition et de l'innovation ainsi que des créations uniques conçues pour répondre aux défis climatiques actuels.

09/27 - 10/26

长沙 Changsha

长沙市图书馆 Bibliothèque municipale de Changsha

10/15 - 11/15

沈阳 Shenyang

沈阳建筑大学建筑博物馆 Musée d'architecture de l'université d'architecture de Shenyang

10/27 - 11/16

广州 Canton

珠江公园 Zhujiang Park

11/21 - 12/31

北京 Pékin

北京建筑大学建筑馆 Musée d'architecture de l'université d'architecture de Pékin

Projection

L'environnement et la nature sur grand écran

Une riche sélection de films sera projetée à travers toute la Chine. Des documentaires spectaculaires inviteront à contempler la beauté et la fragilité des milieux naturels (*L'Empereur, Les Gardiennes de la planète, Paradis*), tandis que la série *Terre en vue(s)*, produite par le Centre national d'étude spatiale, offrira un regard inédit sur la Terre depuis l'espace. D'autres œuvres proposeront une approche plus intime ou poétique de notre lien au vivant, qu'il s'agisse d'essais documentaires (*Les glaneurs et les glaneuses*), de récits animés (*Flow, Sauvages*) ou de courts-métrages.

十月 Octobre

全国 Toute la Chine

演出 然后呢？

《然后呢？》由法国La Soupe偶剧团根据著名插画师组合Icineri的同名绘本改编，将观众引入一幅视听交融的奇幻画卷。剧中以一片荒野为叙事核心，这片土地随着四季更迭不断焕新蜕变。大自然的每一次转变中，都穿插着动物、人类与奇幻生灵交织共生的小故事。作品以温柔的笔触为观众开启生态学启蒙，探索人类与自然间复杂而亲密的联结，同时以梦幻诗意的视角，引发现代人对自身与自然界关系的思考。

© Raoul Gilibert

工作坊 打造可持续未来

丰富多样的工作坊将以生动有趣的形式带领公众走近环境与健康议题，或邀请参与者探索生物多样性与植物世界，观察传粉昆虫，或通过可持续农业重新亲近自然，或围绕碳减排（2吨工作坊）、垃圾管理、可持续美食与创意再利用展开实践体验。摄影工作坊也将为公众提供全新视角，激发更多人关注环境危机。

D.R.

Spectacle ET PUIS

ET PUIS est un spectacle de marionnettes adapté par La Soupe Compagnie d'après l'album jeunesse d'Icineri. Il plongera les spectateurs dans une fresque visuelle et musicale racontant l'histoire d'un paysage sauvage, métamorphosé au fil des saisons. Cette transformation de la nature est ponctuée de micro-narrations où animaux, humains et créatures fantastiques s'entrelacent, dévoilant la richesse de cet univers. Entre réalisme et imaginaire, l'œuvre offrira une douce initiation à l'écologie, explorant les liens complexes et intimes de l'homme avec la nature, tout en proposant une réflexion onirique et poétique sur notre rapport au monde naturel.

10/17 - 19

上海 Shanghai

大宁国际商业广场 · 小不点大视界 The Art Space for Kids, Daning International Commercial Plaza

10/24 - 26

苏州 Suzhou

苏州文化艺术中心 · 小不点大视界 The Art Space for Kids, Suzhou Culture & Arts Centre

10/31 - 11/02

杭州 Hangzhou

杭州大剧院 · 小不点大视界 The Art Space for Kids, Hangzhou Grand Theatre

11/07 - 09

北京 Pékin

北京天桥艺术中心 · 小不点大视界 The Art Space for Kids, Tianqiao Performing Arts Center

Atelier Des ateliers pour un futur durable

Une large palette d'ateliers permettra au grand public de se familiariser avec les enjeux environnementaux de manière ludique et interactive. Certains inviteront les participants à explorer la biodiversité et le monde végétal, à observer les insectes pollinisateurs ou encore à se reconnecter à la nature via l'agriculture durable. D'autres proposeront des expériences pratiques autour de la réduction de notre empreinte carbone, comme l'atelier « 2tonnes », de l'eau, de la gestion des déchets, de la gastronomie durable ou du recyclage créatif, ainsi que des activités artistiques et photographiques pour sensibiliser à la crise environnementale.

九月-十一月

Septembre - Novembre

全国 Toute la Chine

第十二届中法环境月
Le 12^e Mois franco-chinois de l'environnement
est présenté par

联合举办
En association avec

全国赞助商
Mécènes nationaux

青铜级赞助商 / Mécènes bronze

AIRBUS

广告合作伙伴
Partenaire communication

媒体合作伙伴 Partenaires médias

全国媒体合作伙伴 / Partenaires médias nationaux

地方媒体合作伙伴 / Partenaires médias locaux

媒体联系人 | Contacts presse

全国和北京 - National et Pékin

巴颖轩 | Yingxuan BA
法国驻华大使馆新闻专员
Attachée de presse
Ambassade de France en Chine
Tél : (+86 10) 8531 2427
yingxuan.ba@institutfrancais-chine.com

广州 - Canton

贺穗 | Sui HE
法国驻广州总领事馆文化处新闻专员
Attachée de presse
Consulat général de France à Canton - Service culturel
Tél : (+86 20) 2829 5019
sui.he@institutfrancais-chine.com

成都 - Chengdu

何霏 | Fei HE
法国驻成都总领事馆文化处新闻专员
Attachée de presse
Consulat général de France à Chengdu - Service culturel
Tél : (+86 28) 6666 6054
fei.he@institutfrancais-chine.com

上海 - Shanghai

张颖 | Ying ZHANG
法国驻上海总领事馆文化处新闻专员
Attachée de presse
Consulat général de France à Shanghai - Service culturel
Tél : (+86 21) 6010 6363
ying.zhang@institutfrancais-chine.com

沈阳 - Shenyang

赵静 | Jing ZHAO
法国驻沈阳总领事馆文化处新闻专员
Attachée de presse
Consulat général de France à Shenyang - Service culturel
Tél : (+86 24) 2319 0022
jing.zhao@institutfrancais-chine.com

武汉 - Wuhan

刘婧娇 | Jingjiao LIU
法国驻武汉总领事馆文化处新闻专员
Attachée de presse
Consulat général de France à Wuhan - Service culturel
Tél : (+86 27) 8555 7646
jingjiao.liu@institutfrancais-chine.com

国际媒体 - Presse française et internationale

顾兰 | Laura GOUNON
法国驻华大使馆新闻参赞
Conseillère de presse et de communication
Ambassade de France en Chine
+86 10 8531 2034 | laura.gounon@diplomatie.gouv.fr

所有项目详情

Découvrez toute la programmation
du MFCE 2025

下载官方照片及新闻通稿

Téléchargez les photos, les vidéos
et le kit presse

发现魅力法国文化

Retrouvez toute l'actualité de la
culture française sur le compte
WeChat Faguowenhua